



DIÁRIO DO GOVERNO

PREÇO DÊSTE NÚMERO — \$60

Toda a correspondência, quer oficial quer relativa a anúncios e à assinatura do *Diário do Governo*, deve ser dirigida à Direcção Geral da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se recebem 2 exemplares anunciam-se gratuitamente.

ASSINATURAS		
As 3 séries . . .	Ano 240\$	Semestre 130\$
A 1.ª série.	90\$ 48\$
A 2.ª série.	80\$ 48\$
A 3.ª série.	80\$ 48\$

Avulso: Número de duas páginas \$80;
de mais de duas páginas \$90 por cada duas páginas

O preço dos anúncios (pagamento adiantado) é de 2\$50 a linha, acrescido do respectivo imposto do selo. Os anúncios a que se referem os §§ 1.º e 2.º do artigo 2.º do decreto n.º 10-112, de 24-IX-1924, têm 40 por cento de abatimento.

SUMÁRIO

Ministério do Comércio e Comunicações:

- Portaria n.º 4:663** — Prorroga o prazo de validade dos actuais selos postais fixado pela portaria n.º 4:641.
Contrato definitivo celebrado em 7 de Julho de 1926 entre o Governo e a Companhia dei Cavi Telegrafici Sottomarini Italcable, para o estabelecimento e exploração dos cabos telegráficos submarinos entre Faial (Açôres) e S. Vicente (Cabo Verde), entre Faial (Açôres) e a Itália e entre Lisboa e Málaga.

Ministério da Instrução Pública:

- Decreto n.º 11:869** — Abre um crédito a fim de ocorrer ao reforço da verba inscrita no orçamento da despesa ordinária do Ministério para 1925-1926, destinado ao reembolso das diferentes propinas que constituem receita dos estabelecimentos universitários.

Nota. — Foi publicado um suplemento ao *Diário do Governo* n.º 147, de 9 de Julho de 1926, inserindo o seguinte:

Presidência do Ministério:

- Decreto n.º 11:866** — Exonera do cargo de Presidente do Ministério, Ministro da Guerra e interino do Interior o general Manuel de Oliveira Gomes da Costa e nomeia Presidente do Ministério e Ministro da Guerra o general António Oscar de Fragoço Carmona.
Decreto n.º 11:867 — Exonera os cidadãos Filomeno da Câmara Melo Cabral, Martinho Nobre de Melo e João de Almeida respectivamente de Ministros das Finanças, Negócios Estrangeiros e Colónias.
Decreto n.º 11:868 — Nomeia os cidadãos Felisberto Alves Pedrosa, João José Sinel de Cordes, António Maria de Bettencourt Rodrigues e João Belo respectivamente Ministros, interino do Interior, Finanças, Negócios Estrangeiros e Colónias.

MINISTÉRIO DO COMÉRCIO E COMUNICAÇÕES

Administração Geral dos Correios e Telégrafos

Portaria n.º 4:663

Reconhecendo-se que o prazo de trinta dias de validade dos actuais selos postais, fixado pela portaria n.º 4:641, de 14 de Junho próximo passado, é insuficiente para o consumo do *stock* existente na Casa da Moeda e Valores Selados: manda o Governo da República Portuguesa, pelo Ministro do Comércio e Comunicações, que seja prorrogado esse prazo até o dia 14 de Novembro do ano corrente, devendo a troca efectuar-se durante o prazo de sessenta dias, a contar daquela data.

Paços do Governo da República, 10 de Julho de 1926. — O Ministro do Comércio e Comunicações, *Abílio Augusto Valdês de Passos e Sousa*.

Térmo do contrato definitivo celebrado entre o Governo da República Portuguesa, ao diante designado pelo Governo, e a Companhia dei Cavi Telegrafici Sottomarini Italcable, adiante designada por concessionária, para o estabelecimento e exploração dos cabos telegráficos submarinos entre Faial (Açôres) e S. Vicente (Cabo Verde), entre Faial (Açôres) e a Itália, e entre Lisboa e Málaga.

Aos sete dias do mês de Julho de mil novecentos e vinte e seis, no Ministério do Comércio e Comunicações e gabinete de S. Ex.ª o Ministro, onde vim eu, Henrique Jacinto Ferreira de Carvalho, administrador geral interino dos Correios e Telégrafos, ai se achavam presentes: de uma parte, como primeiro outorgante, em nome do Governo, o Ex.º Sr. Abílio Augusto Valdês de Passos e Sousa, Ministro do Comércio e Comunicações, e de outra parte, como segundo outorgante, em nome da concessionária, o Sr. Giovanni Costanzo, representante da mesma, como foi comunicado em officio do Ministério das Colónias, número um fracção mil e sessenta e dois fracção vinte e dois, datado de cinco de Janeiro de mil novecentos e vinte e cinco, arquivado na Administração Geral dos Correios e Telégrafos; pelos mesmos outorgantes foi dito na minha presença e na das testemunhas adiante nomeadas, assistindo também a esse acto o Ex.º Sr. ajudante do Procurador da República, que concordavam no seguinte contrato definitivo para o estabelecimento e exploração de um cabo telegráfico submarino entre Faial (Açôres) e S. Vicente de Cabo Verde, de outro cabo entre Faial (Açôres) e a Itália, e ainda de outro cabo entre Lisboa e Málaga, obrigando-se cada um, em nome da individualidade jurídica que representa, a cumprir e guardar as condições seguintes:

Artigo 1.º A concessionária terá direito de amarrar na Ilha do Faial (Açôres) e na Ilha de S. Vicente (Cabo Verde) um cabo telegráfico submarino que una as duas ditas ilhas. A concessionária terá também direito de amarrar na Ilha do Faial (Açôres) um cabo telegráfico submarino directo para Anzio (Itália), com faculdade de o lançar com um ponto intermédio de amarração. A concessionária terá enfim o direito de amarrar em Lisboa um cabo telegráfico submarino ligado directamente a Málaga (Espanha). Todos estes direitos são concedidos pelo prazo de vinte e cinco anos, a contar da data da assinatura dêste contrato definitivo, e sem exclusivo nem privilégio ou encargo pecuniário de qualquer espécie.

Art. 2.º A concessionária, para a exploração dos ditos cabos nos pontos de amarração em território português, fica obrigada a estabelecer estações telegráficas, no caso em que já não as tenha, para os outros cabos que já explora, como também a construir os fios telegráficos necessários à sua ligação com os cabos. O pessoal das estações será, tanto quanto possível, e desde que o haja habilitado, na maioria português.

Art. 3.º A concessionária submeterá à aprovação do

Governo o plano geral do estabelecimento dos cabos a que se refere esta concessão, indicando a sua direcção e posição exacta dentro das águas territoriais portuguesas.

Art. 4.º Os cabos empregados deverão, em todo o seu percurso, ser do tipo mais moderno e susceptível de transmitir um mínimo de vinte e cinco palavras por minuto, considerando-se cada palavra formada, em média, de cinco letras, e devendo além disso satisfazer a todas as cláusulas e condições do caderno de encargos, que deverá ser apresentado pela concessionária antes da assinatura deste contrato definitivo.

§ único. O Governo poderá mandar, à custa da concessionária, um ou dois funcionários dos correios e telégrafos assistir aos ensaios na fábrica e à imersão do cabo nas águas territoriais portuguesas.

Art. 5.º Salvo caso de força maior, devidamente comprovado e reconhecido pelo Governo, os cabos de que trata a presente concessão devem ser lançados e abertos à exploração nos prazos seguintes:

a) Os cabos Faial-S. Vicente e Faial-Itália, dentro do prazo de quatro anos, a contar da data da assinatura deste contrato definitivo;

b) O cabo Lisboa-Málaga, dentro do prazo de cinco anos, a contar da data da concessão, por parte do Governo Espanhol, para a amarração em Málaga do dito cabo.

Art. 6.º Se, por qualquer acidente ocorrido durante a imersão dos cabos ou defeito revelado depois do seu estabelecimento ou por motivo de greve do pessoal encarregado da sua manufactura, não puder começar a exploração regular no prazo fixado no artigo antecedente, o Governo fixará à concessionária um novo prazo, não excedente a dois anos da data primitivamente fixada, para ultimar o fabrico dos cabos ou efectuar quaisquer trabalhos de reparação ou substituição.

Art. 7.º O Governo não se responsabiliza pelos prejuizos causados à concessionária na exploração dos seus cabos por motivo de interrupção dos serviços dos telégrafos do Estado, ou ainda de qualquer outra natureza.

Art. 8.º As estações telegráficas estabelecidas pela concessionária para a exploração dos cabos de que trata a presente concessão receberão dos empregados do Governo os telegramas procedentes da localidade e os recebidos pelas linhas do Estado, pelas estações radiotelegráficas ou semaforicas, ou pelo correio, para serem transmitidos pelos cabos. Do mesmo modo, os empregados do Governo receberão das estações da concessionária os telegramas que vierem pelos cabos com destino à localidade e os que tenham de ser expedidos pelas linhas do Estado, pelas estações radiotelegráficas, semaforicas, ou pelo correio.

Art. 9.º As taxas terminais e de trânsito que a concessionária terá de pagar ao Governo não poderão ser diversas das cobradas das outras companhias que amarrem os seus cabos nos mesmos pontos, ficando actualmente assim estabelecidas:

1.º Para as correspondências permutadas com os Açores a taxa terminal pertencente ao Governo será de 9 centimos por palavra com relação aos telegramas do regime europeu, e a de 15 centimos por palavra com relação aos telegramas do regime extra-europeu;

2.º Para as correspondências permutadas com o continente de Portugal a taxa terminal pertencente ao Governo será de 9 centimos por palavra para os telegramas do regime europeu, e de 15 centimos também por palavra para os telegramas do regime extra-europeu.

As taxas de trânsito que a concessionária terá de pagar ao Governo são fixadas como segue:

1.º Para os telegramas que transitarem nos Açores a taxa de trânsito será de 5 centimos por palavra, excepto

para os telegramas com destino à América do Sul ou dela procedentes, os quais pagarão 7 1/2 centimos por palavra;

2.º A taxa de trânsito para os telegramas que transitarem em S. Vicente será de 12 1/2 centimos por palavra;

3.º A taxa de trânsito para os telegramas que em Lisboa passem do cabo da concessionária para outro, ou vice-versa, será de 7 1/2 centimos por palavra.

As taxas de trânsito e terminais serão reduzidas de 50 por cento para os telegramas do Estado, de imprensa e diferidos.

§ único. Da quantia pertencente ao Estado proveniente das taxas terminais ou de trânsito a cobrar no Faial a Junta Geral do Distrito da Horta terá o direito de receber 10 por cento.

Art. 10.º Todos os telegramas de serviço telegráfico serão transmitidos gratuitamente nos cabos da concessionária e isentos de taxas terminais e de trânsito.

§ único. Serão também admitidos gratuitamente e isentos de taxas terminais e de trânsito os telegramas meteorológicos, entendendo-se, porém, que, por cada estação, não poderão ser expedidos ou recebidos diariamente mais de três telegramas de dez palavras cada um.

Art. 11.º Os telegramas oficiais do Governo Português serão transmitidos pelo cabo da concessionária estabelecido em virtude deste contracto, com redução de 50 por cento da tarifa completa dos telegramas ordinários.

Art. 12.º Os telegramas de imprensa e diferidos, permutados pelos cabos da concessionária, terão uma redução de 50 por cento da tarifa completa dos telegramas ordinários.

§ único. Os telegramas de imprensa, para obterem esta redução de preço, deverão ser redigidos em português, italiano, francês, inglês ou espanhol, e satisfazer às demais condições do regulamento internacional, na parte relativa a telegramas de imprensa.

Art. 13.º As concessões feitas por este contrato e as correspondências que transitarem pelos cabos ficam sujeitas, sob fiscalização exclusiva da Administração Geral dos Correios e Telégrafos portuguesa, às regras estabelecidas nas convenções telegráficas internacionais e respectivos regulamentos em vigor.

Art. 14.º O cumprimento das obrigações da concessionária estipuladas nesse contrato, com respeito ao estabelecimento dos cabos a que se refere esta concessão, será garantido por um depósito de 500.000\$ em dinheiro ou em títulos da dívida pública portuguesa, pelo seu valor no mercado, depósito que deverá ser feito na Caixa Geral de Depósitos e Instituições de Previdência, à ordem da Administração Geral dos Correios e Telégrafos e antes da assinatura deste contrato definitivo.

§ 1.º Este depósito será restituído à concessionária logo que os cabos estejam lançados e abertos ao serviço.

§ 2.º Se, porém, os cabos não estiverem estabelecidos e abertos à exploração dentro dos prazos fixados nos artigos 5.º e 6.º do presente contrato, a concessionária perderá o depósito de 500.000\$ estipulado no presente artigo, ficando de pleno direito nulo e de nenhum efeito este contrato na parte referente aos cabos não lançados e sem dependência de qualquer formalidade.

Art. 15.º Será permitido à concessionária transferir a uma companhia ou empresa os direitos e obrigações que lhe são estabelecidos neste contrato, precedendo autorização do Governo, que a dará se nisso não houver inconveniente.

Art. 16.º O Governo reserva-se o direito de aplicar às correspondências originárias ou destinadas aos Açores

res, Madeira, continente e possessões ultramarinas portuguesas as disposições dos regulamentos adoptados para o serviço telegráfico interior com relação à suspensão de telegramas.

Art. 17.º O Governo reserva-se também o direito de suspender por tempo indeterminado e sem qualquer indemnização o serviço telegráfico internacional nas estações da concessionária em território português, com relação a todas as correspondências ou só a alguma classe destas, de acôrdo com a Convenção Internacional e respectivo regulamento em vigor.

§ único. O Governo só usará do direito a que se refere este artigo quando Portugal estiver em circunstâncias anormais ou em caso de guerra com qualquer país.

Art. 18.º A concessionária não poderá suspender o serviço das correspondências telegráficas nos cabos a que se refere este contrato, quer em parte quer no todo, sem prévia autorização do Governo Português, salvo caso de força maior devidamente comprovado o por este reconhecido.

Art. 19.º O Governo reserva-se o direito de tomar quaisquer providências que julgar convenientes para fiscalizar o cumprimento dêste contrato, e bem assim o direito de verificar quando e como o entender a quantidade de telegramas e palavras que transitam pelos cabos nas estações da concessionária, em território português, devendo a concessionária prestar-lhe todos os esclarecimentos e conceder-lhe todas as facilidades para isso.

Art. 20.º A concessionária terá em Lisboa um representante reconhecido pelo Governo e com o qual este possa estar em relação.

Art. 21.º As contas entre o Governo Português e a concessionária serão reguladas mensalmente.

§ 1.º O franco-ouro servirá de unidade monetária na formação das contas.

§ 2.º A concessionária remeterá à Administração Geral dos Correios e Telégrafos as contas mensais dentro dos dois meses seguintes àqueles a que respeitarem, sendo estas verificadas no prazo máximo de três meses; contados da data da sua recepção.

§ 3.º A liquidação das contas será feita por trimestres e o pagamento dos saldos será feito em francos effectivos de ouro em Lisboa, dentro do mês seguinte ao da referida liquidação.

§ 4.º Nenhuma reclamação será admitida nas contas com relação aos telegramas que tenham mais de doze meses de data.

Art. 22.º O Governo Português obriga-se:

1.º A proteger a imersão dentro das águas territoriais portuguesas e a exploração do cabo submarino, conforme as leis e regulamentos em Portugal;

2.º A proteger, nos termos das leis, como se fôsem propriedade do Estado, o cabo da costa, os fios terrestres e a estação da concessionária;

3.º A garantir à concessionária isenção de direitos das alfândegas para o cabo submarino, condutores terrestres de ligação, instrumentos e materiais técnicos destinados ao estabelecimento das ligações necessárias e as da estação telegráfica da concessionária, como também para os navios que effectuarem as operações de imersão ou reparação do cabo;

4.º A isentar a concessionária de todas as contribuições gerais ou especiais com relação aos cabos da concessionária ou a sua exploração.

Art. 23.º A concessionária obriga-se a conservar os seus cabos em estado de perfeita exploração, a avisar o Governo Português, no prazo de vinte e quatro horas, de qualquer ocorrência que interrompa o serviço, e a reparar, com a maior diligência possível, as roturas dos mesmos cabos ou qualquer avaria que possa interromper as comunicações telegráficas.

§ único. Poderá a concessionária, em qualquer tempo,

duplicar os cabos a que se refere esta concessão e bem assim os condutores de ligação entre as estações e os cabos, ficando cada cabo duplicado sujeito a todas as condições estabelecidas no presente contrato, sem a obrigação constante dos anteriores artigos 5.º e 14.º

Art. 24.º A concessionária no exercício dos seus direitos e no cumprimento das suas obrigações em território português ficará sujeita, para todos os efeitos, às leis e regulamentos e aos tribunais portugueses, qualquer que seja a sua nacionalidade ou a das pessoas que a representem.

Art. 25.º Todas as questões que se suscitarem entre o Governo Português e a concessionária sobre a interpretação ou execução de qualquer das cláusulas dêste contrato serão decididas por árbitros, dois dos quais serão nomeados pelo Governo Português e dois pela concessionária. Para prevenir o caso de empate sobre o objecto em questão, será um quinto árbitro nomeado a aprazimento de ambas as partes. Faltando acôrdo para esta nomeação será deferida ao Supremo Tribunal de Justiça a nomeação do quinto árbitro.

A celebração dêste contrato foi autorizada pelo decreto com força de lei n.º 11:816, publicado no *Diário do Governo* n.º 140, 1.ª série, de 1 de Julho de 1926.

E com as cláusulas exaradas deram os outorgantes por feito e concluído o presente contrato, ao qual assistiram, como testemunhas presentes, João Maria Bacelar Gaeiras dos Santos, director dos Serviços da Exploração Eléctrica da Administração Geral dos Correios e Telégrafos, e José de Lis Ferreira Júnior, chefe da 3.ª Divisão da mesma Direcção, bem como o Ex.º Sr. Procurador Geral da República, Dr. José Francisco de Azevedo e Silva, em vez do seu ajudante como acima foi dito.

E eu, Henrique Jacinto Ferreira de Carvalho, administrador geral, interino, dos Correios e Telégrafos, em firmeza de tudo e para constar onde convier, fiz escrever, rubriquei e vou subscrever o presente termo de contrato definitivo, que vão assinar comigo as pessoas já mencionadas, depois de lhes ser lido por mim.

Declara-se que foram presentes pela concessionária dois documentos: um, mostrando que foi feito depósito de 500.000\$, e outro, que é o caderno de encargos, nos termos dos artigos 4.º e 14.º dêste contrato.

E eu, Henrique Jacinto Ferreira de Carvalho, o rubriquei, escrevi e assino.— *Abílio Augusto Valdês de Passos e Sousa — Giovanni Costanzo — José Maria Bacelar Gaeiras dos Santos — José de Lis Ferreira Júnior.*— Fui presente, *José Francisco de Azevedo e Silva — Henrique Jacinto Ferreira de Carvalho.*

Está conforme o livro dos contratos existente na Administração Geral dos Correios e Telégrafos, 3.ª Divisão da Direcção dos Serviços da Exploração Eléctrica, 7 de Julho de 1926.— *Henrique José Ribeiro Júnior*, official principal.

MINISTÉRIO DA INSTRUÇÃO PUBLICA

10.ª Repartição da Direcção Geral da Contabilidade Pública

Decreto n.º 11:869

Atendendo a que, nos termos do artigo 46.º do decreto com força de lei n.º 4:554, de 6 de Julho de 1918, constitui receita das Universidades o produto das propinas de inscrição, as propinas dos exames para melhoria de classificação, as propinas e indemnizações pelos trabalhos práticos de investigação científica e outras; e

Verificando-se a insuficiência da verba inscrita no ca-